

ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL

constatant

la recevabilité de l'initiative populaire relative à la lutte contre l'alcoolisme

(Du 26 novembre 1963)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vu l'article 22 de la loi du 23 mars 1902 sur les rapports entre les conseils, après avoir constaté:

que l'initiative populaire du 30 octobre 1963 concernant la lutte contre l'alcoolisme est une initiative demandant la revision partielle de la constitution;

qu'elle est appuyée par le nombre requis de signatures valables,

arrête:

Article unique

L'initiative populaire du 30 octobre 1963 concernant la lutte contre l'alcoolisme, appuyée par 51 475 signatures valables, est recevable quant à la forme. Cette initiative, rédigée en termes généraux, a la teneur suivante:

Die unterzeichneten stimmberechtigten Schweizerbürger stellen das Initiativbegehren im Sinne der allgemeinen Anregung (Art. 121, Abs. 4 und 5 der Bundesverfassung), es sei die Verfassungsgrundlage der eidgenössischen Alkoholgesetzgebung (Art. 32 *bis* der Bundesverfassung) nach folgenden Gesichtspunkten abzuändern:

1. Zur Eindämmung des Alkoholismus und damit auch zur Förderung der Sicherheit im Strassenverkehr ist die fiskalische Belastung auf alle alkoholischen Getränke auszudehnen. Sie ist in erster Linie nach dem Alkoholgehalt abzustufen und so hoch zu bemessen, dass sie den Verbrauch alkoholischer Getränke vermindert.
2. Der Schwarzhandel mit Branntwein ist durch wirksame Massnahmen zu unterbinden, nötigenfalls durch Aufhebung der Hausbrennereien gegen Entschädigung.
3. Der Ertrag der fiskalischen Belastung der alkoholischen Getränke ist nach einem in der Verfassung festzulegenden Schlüssel zwischen Bund und Kantonen aufzuteilen. Mindestens im bisherigen Umfang sind die Mittel für die

Alters- und Hinterbliebenenversicherung, die Bekämpfung des Alkoholismus und die allgemeinen Bedürfnisse der Kantone zu verwenden. Der Mehrtrag soll vor allem der Finanzierung des Gewässerschutzes dienen.

Les citoyens suisses soussignés, ayant le droit de vote, appuient la demande d'initiative conçue en termes généraux (selon l'art. 121, al. 5, de la constitution), tendant à une révision des bases constitutionnelles de la législation fédérale sur l'alcool (art. 32bis) selon les points de vue suivants:

1. Afin de restreindre l'alcoolisme et par là aussi d'augmenter la sécurité de la circulation routière, l'imposition doit être étendue à toutes les boissons alcooliques. Elle sera échelonnée selon la teneur en alcool et calculée de façon que la consommation diminue.
2. Le commerce illégal d'eau-de-vie doit être jugulé par des mesures efficaces allant, s'il le faut, jusqu'à la suppression, contre indemnité, des distilleries domestiques.
3. Le produit de l'imposition sera réparti, selon une clé à fixer dans la constitution, entre la Confédération et les cantons. Il sera utilisé, dans la même mesure que jusqu'ici au moins, pour les besoins de l'assurance-vieillesse et survivants, la lutte contre l'alcoolisme et les besoins généraux des cantons. Le surplus sera affecté à la lutte contre la pollution des eaux.

I cittadini svizzeri sottoscritti, aventi diritto di voto, presentano la domanda d'iniziativa sotto forma generale (art. 121, cpv. 4 e 5 della Costituzione federale), intesa alla revisione delle basi costituzionali della legislazione federale sull'alcool (art. 32bis della Costituzione federale) secondo i punti di vista seguenti:

1. Per contenere l'alcoolismo e, conseguentemente, per aumentare la sicurezza della circolazione stradale, l'imposizione deve essere estesa a tutte le bevande alcoliche. Essa sarà graduata secondo il contenuto in alcool e calcolata in modo da far sì che il consumo diminuisca.
2. Il commercio illegale dell'acquavite deve essere soppresso con provvedimenti efficaci, che, se necessario, portino anche, dietro indennità, all'abolizione delle distillerie domestiche.
3. Il prodotto dell'imposizione sarà ripartito, secondo un modo di distribuzione da stabilirsi nella Costituzione federale, tra la Confederazione e i Cantoni. Esso sarà impiegato, almeno nella misura attuale, per l'assicurazione vecchiaia e superstiti, per la lotta contro l'alcoolismo e per i bisogni generali dei Cantoni. Il più sarà destinato alla lotta contro l'inquinamento delle acque.

Berne, le 26 novembre 1963.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,
Spühler

Le chancelier de la Confédération,

Ch. Oser

Résultat du contrôle des signatures

Le contrôle des signatures par le bureau de statistique a donné le résultat suivant :

Cantons	Signatures déposées	Signatures nulles	Signatures valables
Zurich	18 766	2	18 764
Berne	9 526	9	9 517
Lucerne	629	—	629
Uri	152	—	152
Schwyz	37	—	37
Unterwald-le-Haut	3	—	3
Unterwald-le-Bas	2	—	2
Glaris	280	—	280
Zoug	120	—	120
Fribourg	56	—	56
Soleure	1 070	—	1 070
Bâle-Ville	3 501	—	3 501
Bâle-Campagne	1 060	—	1 060
Schaffhouse	1 331	—	1 331
Appenzell Rh.-Ext.	1 481	—	1 481
Appenzell Rh.-Int.	1	—	1
Saint-Gall	4 863	—	4 863
Grisons	1 272	—	1 272
Argovie	4 733	—	4 733
Thurgovie	853	—	853
Tessin	347	2	345
Vaud	885	—	885
Valais	86	—	86
Neuchâtel	417	—	417
Genève	17	—	17
	<u>51 488</u>	<u>13</u>	<u>51 475</u>

Parmi les signatures nulles il y a :

Signatures pour lesquelles l'attestation est insuffisante ou inexistante	11
Signatures nulles pour quelque autre raison	<u>2</u>
Total	<u>13</u>

ARRÊTÉ DU CONSEIL FÉDÉRAL constatant la recevabilité de l'initiative populaire relative à la lutte contre l'alcoolisme (Du 26 novembre 1963)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	47
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.11.1963
Date	
Data	
Seite	1247-1249
Page	
Pagina	
Ref. No	10 097 165

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.